

Otwarcie
**Solorz chce za
prąd, TV, internet
jednego rachunku**

s.6

Polityka i Biznes
**Polska raczej nie
ugra 80 mld euro
funduszy z UE**

s.34

Technologie
**Pierwszy test
płatności
komórkami**

s.42

Plus
Sandy może przynieść zyski s.12
Państwo Środka wybiera władze s.14
Ursus: nie tylko ciągniki s.28
Nic nie zastąpi WIBOR s.46
Miliarder bez domu zbawia świat s.58

Nr 22/12 | 5-18 listopada 2012

edycja polska **Bloomberg Businessweek**



BIZNES Z IN VITRO

RYNEK, ZYSKI, LUDZIE

CENY ZABIEGÓW MOGĄ PÓJŚĆ W GÓRĘ
PO WPROWADZENIU PROGRAMU REFUNDACJI
– WYNIKA Z NASZEGO SPECJALNEGO RAPORTU s.24

cena 9,90 zł (w tym 8% VAT)

ISSN 2083-6279

INDEKS 278009





Prenumerata w **egazety.pl** to:

- najbogatsza oferta na rynku
– **ponad 370 tytułów**
- atrakcyjne ceny
- wygoda korzystania

PRENUMERATA
2013

Zarejestruj się na **www.egazety.pl** i **testuj za darmo**.
Przy większej liczbie prenumerat skontaktuj się
z ✉ egazety@egazety.pl, ☎ +48 22 379 16 90
Kup książkę

 **eGazety.pl**
prasa bez granic



Pokaz mody
na każdym biurku s.63

Otwarcie

6

Marzę i robię

O długu na Polkomtel, wejściu na giełdę i rozwoju internetu w Polsce mówi Zygmunt Solorz-Żak

Efekt zbitej szyby

Huragan Sandy – ogromne zniszczenia, ale i wielka szansa

s.12

Globalne Interesy

14

CHINY



Jak Polak z Chińczykiem

Wielki rynek, ogromne wyzwanie. Ale trudno mu sprostać. Jak dotąd udało się to tylko naszym nielicznym firmom

- Dziewięciu wspianiałych – kulisy władzy w ChRL s.17
- Wali się, czyli budowanie po chińsku s.19
- Zbierając kartony w cieniu wieżowców – harówka na ulicach Szanghaju s.20
- Agresywne azjatyckie mocarstwo? Porównajmy je z USA sprzed wieku s.22
- Chińscy prawnicy napływają do Polski s.23

Firmy i Rynki

24

Ceny in vitro pójdą w górę
Wartość polskiego rynku może się podwoić. Pomogą refundacja i turystyka medyczna

- Ursus kusi rolników rajdami i napojem energetycznym s.28
- Levi's robi džinsy z butelek s.30
- Siemens łowi młode talenty w Grecji, Hiszpanii i Polsce s.31
- Louis Vuitton lądzuje na Brackiej s.32
- Krótko s.33

Polityka i Biznes

34

Eurobudżet w teatrze samców alfa
Szanse na 80 mld euro dla Polski są nikłe. Sprzecznych interesów zbyt wiele

- Janusz Lewandowski: Tusk też może użyć weta s.38

Technologie

40

Żniwa bez cudzoziemców
Mimo zapowiadanej inwazji Amazona polskie e-sklepy wchodzą w sezon zakupów świątecznych bez zachodnich rywali

- Zbliżony, zapłacony. Idziemy z komórką do kasy s.42
- Wii U Nintendo – nowe rozdanie w grze o konsole s.44
- Innowator: Co zrobić z butelki PET? s.45

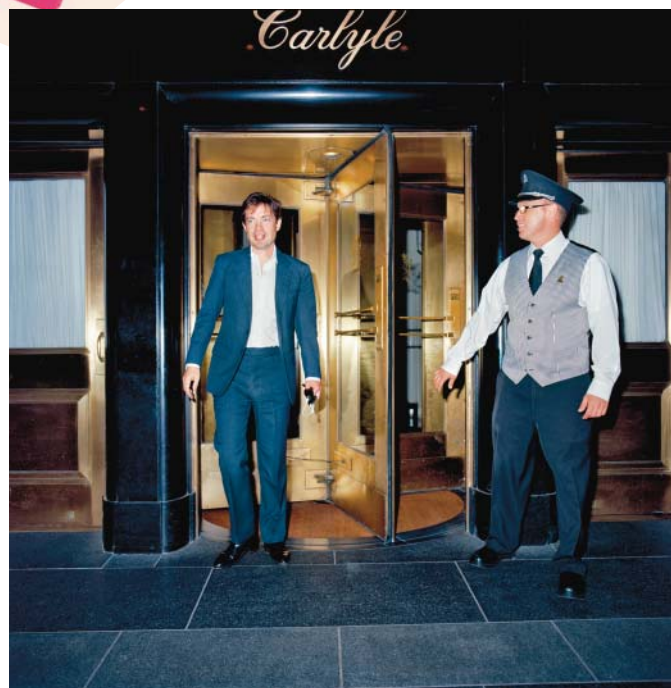
Inwestycje i Finanse

46

WIBOR to fałszywy przyjaciel

Wskaźnik ceny pieniądza w bankach pod ostrzałem. Bo rodzi pokusę manipulowania oprocentowaniem. Prawie jak LIBOR

- Akcjonariat obywatelski stracił seksapil s.48
- Herkulesowe zadanie nowego szefa Citigroup s.50



Nicolas Berggruen – filozofia zamiast imprez, hotele zamiast domu s.58

Zoom

52

Marihuana w tunelach Nogales

Na granicy Meksyku i USA kartele budują gigantyczną sieć podziemnych przejść. Do przerzutu narkotyków tunele nadają się lepiej niż chałupniczo robione łodzie podwodne lub katapulty

s.52

Bezdomny miliarder poprawia świat

Bohater filmu „W chmurach” grany przez George’a Clooneya wyznawał filozofię pustego plecaka – posiadane rzeczy stają się życiowym ciężarem. Miliarderowi Nicolasowi Berggruenowi wystarczy trochę ubrań, iPhone i odrzutowiec

s.58

Etc.

63

Artykuły biurowe wcale nie muszą być nudne

Nowa firma, której klientami są Apple, Google, LinkedIn, a nawet Chanel, chce przemienić zszywacze, dziurkacze i długopisy w narzędzia, które pomogą ci wyrazić siebie



WAŻNY MECZ

CZWARTKOWY PORANEK, 5 LISTOPADA 2020 ROKU. *Za oknem słońce, na termometrze 6 stopni. O 12 mam spotkanie w Gdańsku, ale podróż pociągiem z Warszawy to teraz niewiele ponad 2 godziny. Sąsiad z IV piętra zagaduje w windzie: „Widziałeś już ten nowy most? Jechałem nim wczoraj do mojego nowego klienta”. A jeszcze dwa lata temu był bezrobotny, dostał jednak unijne wsparcie i ruszył z własną firmą... Plansza końcowa: „Każdy korzysta, nie każdy widzi”.*

Naiwny, cukierkowy obrazek? Oczywiście. Możliwy? Jak z tym pociągiem się uda, to już będzie ogromny sukces. Kiedy wyobrażam sobie Polskę za osiem lat, bardziej mi jednak po drodze z podejściem Churchilla niż niektórych oratorów z Wiejskiej.

„Tak, jestem optymistą. Być kimkolwiek innym zdaje się nie być do czegośkolwiek przydatne”. Dlatego zbliżający się szczyt Unii Europejskiej, podczas którego mają zapas (choć według większości naszych rozmówców tak się tym razem jeszcze nie stanie) decyzje dotyczące perspektywy finansowej Wspólnoty na lata 2014-2020, spycha na plan dalszy jakiegokolwiek inne polityczne wydarzenia. Dla mnie osobiście (i myślę, że dla wielu czytelników) po prostu przykrywa. Tam bowiem, w Brukseli, będzie się po części rozstrzygała przyszłość naszego kraju. Intensywność zielonego koloru. Liczba miliardów euro, które mają znów popłynąć nad Wisłę. To, czy ów sąsiad będzie mógł założyć własną firmę. Fundusze europejskie pozwoliły nam bowiem siedem lat temu szybciej ruszyć z miejsca. Może nie do końca w dosłownym znaczeniu, bo autostrady..., ale wystarczy rozejrzeć się po wsiach i małych miasteczkach, gdzie położono wreszcie kanalizację albo udało się stworzyć tysiące nowych miejsc pracy. Kibicujmy więc. Trzymajmy kciuki, by upadła cypryjska wizja budżetu. Aby brytyjski premier, który choć coraz mocniej stroszy piórka, przyparty do muru, poszedł na ustępstwa. A to, komu pójdzie, jest w tej chwili kwestią wtórną. Nie jest ważne, jak się nazywa i jakie ma poglądy. Obśmiane już po wielokroć 300 mld zł w kampanii wyborczej mógł obiecać każdy z liderów partii politycznych. I każdy z nich mógłby się właśnie szykować do szczytu. I każdemu równie mocno bym kibicował. W tej sprawie. Inne podejście w tej chwili zdaje się nie być do czegośkolwiek przydatne.

— Cezary Szymanek, redaktor naczelny „Bloomberg Businessweek Polska”

20

PROCENT

O tyle może spaść giełdowa wycena spółki ze względu na kiepski styl zarządzania. Niezależnie od wysokości zysku firmy – wynika z badań firmy doradczej Deloitte.

Widzi nam się

„Spustoszenia, które poczynił **huragan Sandy**, podniosły stawkę wyborów prezydenckich. Nasz klimat się zmienia i potrzebujemy w Białym Domu przywódcy, który podjął już poważne kroki na rzecz redukcji zużycia węgla”.

Michael Bloomberg, burmistrz Nowego Jorku, w artykule popierającym kandydaturę Baracka Obamy

ZDJĘCIE: WALDEMAR KOMPALA

Bloomberg Businessweek Polska

Redaktor naczelny
Cezary Szymanek

Redaktorzy prowadzący
Zbigniew Domaszewicz
Krzysztof Adam Kowalczyk
Zespół redakcyjny
Karol Manys, Jakub Kurasz,
Danuta Walewska, Adam Woźniak,
Mateusz Adamski, Anita Błaszczak,
Piotr Mazurkiewicz, Aneta Wierczak,
Aleksandra Stanisławska, Dariusz
Wolak, Artur Osiecki, Maciej Rudke,
Grzegorz Siemiończyk,
Przemysław Tychmanowicz

Dyrektor artystyczna
Aleksandra Karoń

Sekretarz redakcji
Dariusz Markiewicz
Fotoredakcja
Anna Wdowińska
DTP
Monika Zimna
Korekta
Dorota Dul

Tłumaczenia z jęz. ang.
Krzyżanowski
Tłumaczenia Prasowe

Adres redakcji
ul. Prosta 51
00-838 Warszawa
tel. (22) 463 30 300
www.bloombergbusinessweek.pl

ISSN 2083-6279
Artykułów niezamówionych nie
zwracamy. Redakcja zastrzega sobie
prawo do redagowania i skracania
tekstów.

Wydawca
Presspublica sp. z o.o.,
ul. Prosta 51, 00-838 Warszawa



Biuro reklamy
tel. (22) 629 86 14, 621 48 49
reklamainfo@presspublica.pl

Dyrektor biura sprzedaży korporacyjnej
Witold Trzcinski, tel. (22) 463 00 70
Dyrektor działu agencyjnego
Filip Weichert, tel. (22) 463 01 88

Dział marketingu i rozwoju

Dyrektor
Agnieszka Gajzler
Kierownik marketingu
Cezary Piernikowski
c.piernikowski@presspublica.pl

Druk
RR DONNELLEY EUROPE

Sprzedaż egzemplarzowa i prenumerata:
tel. 800 120 195
(22) 463 00 85

Prenumerata wydania papierowego:
zamówienie przyjmują oddziały Ruchu,
a na prenumeratę zagraniczną
RUCH S.A. OKDP
ul. Jana Kazimierza 31/33, Warszawa
tel. (22) 693 67 75, (22) 693 67 82
(22) 693 67 18,
www.prenumerata.ruch.com.pl

Bloomberg Businessweek Polska jest wydawany przez Presspublica sp. z o.o. i Bloomberg L.P. Przetłumaczone i przedrukowane artykuły z Bloomberg Businessweek są chronione prawami autorskimi Bloomberg L.P. Wszelkie prawa zastrzeżone. Zakazane jest kopiowanie w jakiegokolwiek formie, w całości lub części, bez pisemnej zgody Bloomberg L.P. i Presspublica sp. z o.o. Bloomberg Businessweek Polska is published by Presspublica sp. z o.o. and Bloomberg L.P. Articles translated and reprinted in this issue from Bloomberg Businessweek are copyrighted 2012 by Bloomberg L.P. All rights reserved. Reproduction in any manner, in whole or in part, without prior written permission of Bloomberg L.P. and is expressly prohibited.

PARKIET

GAZETA GIEŁDY

INWESTYCJE&REKOMENDACJE SPÓŁKI&NOTOWANIA ANALIZY&OPINIE GOSPODARKA&RYNKI

- **PODSTAWOWE ŹRÓDŁO INFORMACJI DLA INWESTORÓW GIEŁDOWYCH**

- **REGULARNIE CZYTANY PORTAL FINANSOWY PARKIET.COM**

18
LAT
NA RYNKU

- **SPRAWDZONE NEWSY Z GOSPODARKI, RYNKU KAPITAŁOWEGO, WALUTOWEGO I SUROWCOWEGO**

- **FINANSE OSOBISTE DLA KAŻDEGO**

- **SYLWETKI INWESTORÓW, SZEFOW SPÓŁEK, FUNDUSZY**

- **ANALIZA SPÓŁEK, TRENDÓW, WYDARZEN RYNKOWYCH – RZETELNE REKOMENDACJE DLA INWESTORÓW**

- **PORADNIKI DLA PROFESJONALISTÓW, AKADEMIA INWESTOWANIA DLA POCZĄTKUJĄCYCH**



■ www.parkiet.com



■ reklama

tel. 22 463 06 19, 463 06 90
463 06 16

reklama@parkiet.com

Otwarcie

Marzę i robię

Z Zygmuntem Solorzem –
–Żakiem rozmawiają
**Urszula Zielińska, Cezary
Szymanek i Jakub Kurasz.**

**Wszyscy we wszystkich Pana spółkach
mają już telefony w Plusie?**
Tak.

**Zatrzymajmy się na początek przy
Zespole Elektrowni PAK. Kurs akcji
na warszawskiej giełdzie po debiucie
jest odpowiedni?**

Nie sprzedaję ani nie kupuję akcji.

**Nie ma dla Pana znaczenia,
ile PAK jest wart na giełdzie?**

W gospodarce rynkowej firma jest warta tyle, ile ktoś chce za nią zapłacić. Wiele czynników na to wpływa, w przypadku spółek energetycznych m.in. cena energii, która z kolei zależy od grupy jeszcze innych czynników, czyli np. polityki państwa. Jednym z atutów PAK jest w tej chwili to, że jest jedyną w 100 proc. prywatną firmą, która wyszła spod kontroli państwa.

**Jedna firma energetyczna Panu
wystarczy?**

Na razie.

**Bo nam się wydaje, że do układanki
brakuje Panu jeszcze części
przesyłowej. Może ZE PAK ruszy
na zakupy do państwowego sklepu?**
Chyba żadna z firm nie jest prywatyzowana.

**A gdyby Energa i Enea były
wystawione na sprzedaż?**

Na dziś nie ma takiego tematu. A ZE PAK bez względu na to i tak próbuje realizować koncepcję ciągu technologicznego - m.in. poprzez zakup kopalń.

**Ma Pan już kopalnię, producenta
energii - sieć przesyłowa pasowałaby
idealnie...**

Teoretycznie tak.

**I to jest element, który niedługo
znajdzie się w portfolio?**

Na chwilę obecną jest to gdybanie. Nie lubię mówić o czymś, o czym nie wiadomo, czy w ogóle i kiedy będzie realne. Teraz spółka ma inne obowiązki i zarząd powinien koncentrować się na tym, co jest możliwe do zrealizowania. Trzeba prawdopodobnie zrestrukturizować kopalnię i zdecydować, jakie źródła energii będzie w przyszłości eksploatować PAK. Mówi się o gazie, ale na razie jest to tylko jedna z hipotetycznych możliwości. Spółka ma w tym zakresie swoją strategię i zapewne będzie ją realizowała.

**Mówiąc o inwestycjach i rozwoju
w branży energetycznej, jakie kwoty
ma Pan na myśli?**

Na takie pytania naprawdę bardzo rzadko odpowiadam. Dopóki się nie ma czegoś konkretnego na myśli, to jest to wrócenie z fusów.

**Ale potencjalne finansowanie
nie spędza Panu snu z powiek?**

Nie spędza. Według mnie PAK ma się dobrze.

**To, że nie sprzedawał Pan akcji
w ofercie publicznej ZE PAK,
sugerowałoby też, że „nie ma musu
finansowego”, jak to sugerował
rynek, odnosząc się do spłaty długu
zaciągniętego na zakup Polkomtela.**

Jedno nie ma z drugim nic wspólnego. Polkomtel, ZE PAK, Cyfrowy Polsat to trzy niezależne struktury, w tym również od strony finansowej i zadłużenia.

**Spekulacje bankowców wzięły się
stąd, że nie wierzą, iż aby obsłużyć
dług, wystarczy zmniejszyć koszty
Polkomtela.**

W Polkomtelu zmniejszamy te koszty, które są zbędne lub zbyt rozrośnięte, w celu poprawy efektywności spółki. Dług zaciągnięty na zakup Polkomtela nie jest tani, ale nie mamy problemów z jego obsługą.

**Będziemy budować infra-
strukturę, a ten, kto dzięki
niej zarabia, powinien dzie-
lić się z nami przychodami.**

**Deutsche Bank podaje, że Polkomtel
może przedpłacić w tym roku
750 mln zł.**

Każdy - od gospodarstwa domowego aż po największe firmy - chce spłacić dług jak najszybciej. Co do nadpłaty, to nic nie jest przesądzone, zobaczymy - musimy ocenić możliwości i potrzeby na przyszły rok, a zdelewarowanie spółki jest jednym z naszych priorytetów. Rozpatrujemy różne scenariusze, tak aby były jak najbardziej korzystne dla spółki, a ewentualna nadpłata jest jedynie jedną z kilku możliwości. Nic nie jest w tej sprawie przesądzone.

**Byłby Pan skłonny sprzedać pakiet
akcji Polkomtela funduszom private
equity?**

Z funduszami rozmawialiśmy przy okazji transakcji zakupu spółki. Jednak warunki, które proponowano, nie odpowiadały nam. Nie kupiłbym Polkomtela, żeby po trzech latach go sprzedać, tylko żeby pokazać, że „Polak potrafi”.

**A teraz fundusze nadal pukają
do drzwi?**

Nie rozmawiamy w tej chwili i nie ma takiej potrzeby.

**Elektrim deklaruje, że chciałby
na akcjach Polkomtela zarobić.
Wejście Plusa na giełdę?**

Oczywiście za kilka lat giełda może być jedną z opcji. A co do funduszy, to nie wierzę, żeby chciały dać tyle pieniędzy, ile będzie można uzyskać po wejściu na giełdę.

**Kiedy operator będzie notowany
na warszawskim parkiecie?**

Za wcześniej na rozmowy o danych. Mamy najpierw do zrobienia jeszcze wiele rzeczy wewnątrz. To duża firma, trwają zmiany zarówno w sposobie zarządzania, jak i codziennym, zwykłym działaniu firmy. Po programie dobrowolnych odejść, z którego skorzystało ponad 400 osób, pracujemy nad poprawą procedur, efektywnością i sprawnością działania firmy. Dotychczasowe standardy dostosowane były do innych warunków i często nawet najprostsza decyzja w wyniku skomplikowanych procedur wymagała kilku podpisów.





Każdy – od gospodarstwa domowego aż po największe firmy – **chce spłacić dług jak najszybciej.** Co do nadpłaty, to nic nie jest przesądzone, zobaczymy – musimy ocenić możliwości i potrzeby na przyszły rok, a zdelewarowanie Polkomtela jest jednym z naszych priorytetów.